

**VENTAJAS URBANAS
Y
COMPETITIVIDAD ENTRE CIUDADES**

Ciudades, 5
1999

**VENTAJAS URBANAS
Y
COMPETITIVIDAD ENTRE CIUDADES**

**instituto universitario de urbanística
de la universidad de valladolid**



SECRETARIADO DE PUBLICACIONES
E INTERCAMBIO EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Ciudades, 5

Revista del Instituto Universitario de Urbanística de la Universidad de Valladolid

Director:

Alfonso Álvarez Mora

Consejo de Redacción:

Alfonso Álvarez Mora, Universidad de Valladolid
Juan Luis de las Rivas Sanz, Universidad de Valladolid
Fernando Roch, Universidad Politécnica de Madrid
Corinna Morandi, Universidad Politécnica de Milán

Consejo Editorial-Científico:

Alfonso Álvarez Mora, Universidad de Valladolid
Antonio Fernández Alba, Universidad Politécnica de Madrid
Ivor Samuels, Oxford Brook's University
Marc Gossé, Instituto Lacambre de Bruselas
François Thomas, Universidad Jean Monet de Francia
María A. Castrillo Romón, Universidad de Valladolid
Basilio Calderón, Universidad de Valladolid
Antonio Reguera, Universidad de León

Edita:

Instituto Universitario de Urbanística. Universidad de Valladolid.
Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial
de la Universidad de Valladolid.

© Los Autores, Valladolid, 1999.

INSTITUTO UNIVERSITARIO DE URBANÍSTICA. UNIVERSIDAD DE
VALLADOLID. SECRETARIADO DE PUBLICACIONES E INTERCAMBIO
EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID.

Coordinación de este número:

Alfonso Álvarez Mora

Fotografía de portada: Bilbao

I.S.S.N: 1133-6579

I.S.B.N: 84-8448-045-3

Depósito legal: VA-595/2000

Composición: EDITO Valladolid, S.L.

Paraíso, 10 - Telf. 983 39 76 77

47003 Valladolid

Impresión: Gráficas Andrés Martín, S.L.

Paraíso, 8 - 47003 Valladolid

Para cualquier información dirigirse a:

Instituto Universitario de Urbanística. Universidad de Valladolid. E.T.S. de Arquitectura
Avda. de Salamanca, s/n. 47014 Valladolid. España.
Teléf. 983 42 34 65 y 983 42 34 37. Fax: 983 42 34 39
E-mail: insur@uva.es

IN MEMORIAM:

Emma Scovazzi

Emma Scovazzi nos dejó el 2 de julio de 1999. Sus compañeros y amigos del Instituto Universitario de Urbanística, la revista Ciudades y la Universidad de Valladolid queremos expresar aquí nuestra tristeza por su marcha.

Emma fue miembro nato del Instituto de Urbanística y contribuyó muy activamente a la fecunda colaboración entre éste y el Centre National de la Recherche Scientifique de Francia, institución a la que pertenecía y en cuyo seno desarrolló su especialización en centros históricos de la América Latina. Hemos de agradecerla, además del ánimo, las sugerencias y la investigación con las que contribuyó generosamente al crecimiento de esta revista (Ciudades 3, 1997).

Pero más allá de su valía intelectual y profesional, Emma ha sido, ante todo, un espíritu inquieto, una luchadora, peleadora de causas justas y ciudadana del mundo, valiente, divertida y cercana. A ella le rendimos en vida nuestro respeto y nuestro cariño, y ya no podremos olvidarla. Descanse en paz.

A Juan Jesús Trapero

Juan Jesús, este año, cuando más lo necesitaba no he tenido tu siempre esperado dibujo para acompañar los próximos largos meses. También me faltarán tus ironías, tus silencios cómplices. Tus recuerdos de niño exiliado, el refugio de la ternura familiar. Muchos años lejos de un padre fiel en su puesto de funcionario de la República, del que aprendiste la dignidad de la derrota, el tesón y la belleza tras la dura piedra transformada a golpes.

Más tarde Renata, el mar de Canarias, el descubrimiento de otras piedras moldeadas tercamente por los dos. El gusto por las cosas pequeñas que sin querer te denuncian en tu práctica de planificador y en la enseñanza del urbanismo en la Universidad de Canarias. Los hijos y la relación con los alumnos sorprendidos siempre por tu sencillez.

Comencé a trabajar contigo siendo tú ya catedrático en la Escuela de Arquitectura de Madrid, y descubrí que tras tu apacibilidad existía también la ira del justo. Por eso, en nuestra última entrevista, en tu casa, entre tus cosas, tus miradas de adiós me hicieron comprender una vez más, que nos hacemos con los otros dándonos y tomándonos en nuestras vidas en común, ya que a solas nadie llega a ser humano, como nos recuerda José Luis Sampedro: “todos ellos y yo, somos juntos lo que somos”.

Al escuchar los cantos de despedida de tus amigos en el atardecer de diciembre de Madrid; “dolor dulce dolor”, recordé a San Agustín: “los muertos son invisibles, no los ausentes”.

Carmen Gavira*

Madrid, 5 de enero de 2000

* Profesora Titular de Urbanismo. Universidad Politécnica de Madrid.

Índice

Presentación	11
Introducción	
Construir ciudad	13
MARÍA LEÓN FERNÁNDEZ	
Los SmartLands. El Milagro de Bilbao	21
ALFONSO VEGARA	
Grandi progetti e competizione tra città: Una riflessione sui criteri di valutazione	43
CORINNA MORANDI	
Roma-Jubileo 2000: La rehabilitación de la ciudad y las intervenciones del Estado	59
STEFANO GARANO	
La experiencia Olímpica de Barcelona 1986-92 y las expectativas del Forum 2004	85
JOAQUÍN CLUSA	
Lisboa. O rio e a renovação urbana. Expo 98. O seu papel como catalizador do rejuvenescimiento de Lisboa	103
MANUEL SALGADO	
La planificación urbanística como instrumento articulador de una política integrada de desarrollo de una centralidad regional: Santiago de Compostela	115
JUAN LUIS DALDA	
Ciudades en busca de riquezas, ¿competitividad, calidad o quimera?	139
JUAN LUIS DE LAS RIVAS SANZ	
Bilbao, la definición de una “imagen de marca” como reclamo competitivo	151
ALFONSO ÁLVAREZ MORA	

Sul futuro della città europea	179
GIORGIO PICCINATO	
Monografías	185
Suelo urbano no consolidado y suelo urbanizable	187
JOSÉ MANUEL DÍAZ LEMA	